



Kurdistan Regional Government  
Ministry of Education  
G.D. of Curriculum & Printings

حکومه‌تا هه‌ریما کوردستانی - عیراق  
وه‌زاره‌تا په‌روه‌ردی  
رێڤه‌به‌ریا گشتی یا په‌روه‌گرام و چاپه‌مه‌نییا



# ئه‌لفبیا کوردی

بو پولا ئیککی بنه‌ره‌ت

حکومتا ھەریمما کوردستانی - عیراق

وھزارھتا پھروھردی

رېفھبھریا گشتی یا پروگرام وچا پھمھنییا

# ئەلفبیا کوردی

بۆ

پۆلا نیکی بنھرھت

بھرھھ فکرننا

مھجید مھمھمد سھعید باجلۆری - وار تیکس موسیس سھرکیسیان

پیدا چوون

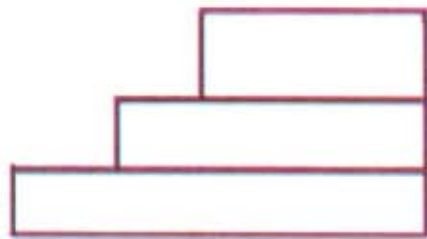
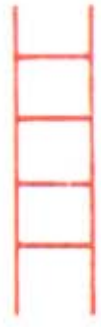
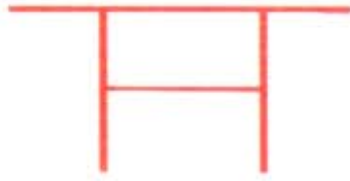
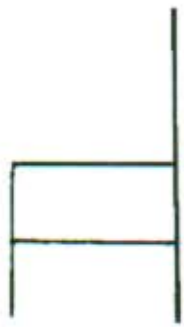
لیژنھ یھک ژ رېفھبھریا گشتی یا پھروھردا پاریزگھھا دھوکی

## مامۆستایین بەرئیز :

ئەفە ئەلفبئیا کوردییە ، ددانینە بەر دەستی هەوێ یێن بەرئیز،

هەر مەچ کرئیت و چ بکەین ژ بو خزمەتا زمانێ کوردییە ، هئقیدارین ئەف

کارە جەئ رەزامەندییا هەوێ یێن هئرا بیت.



ز ز ز ز ز ز ز ز ز ز

و و و و و و و و و و

ث ث ث ث ث ث ث ث ث ث



ق ق ق ق ق ق ق ق ق ق

ن ن ن ن ن ن ن ن ن ن

ي ي ي ي ي ي ي ي ي ي

ك ك ك ك ك ك ك ك ك ك

ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا



م م م م م م م م م م

پ پ پ پ پ پ پ پ پ پ

ت ت ت ت ت ت ت ت ت ت

ب ب ب ب ب ب ب ب ب ب



ث ث ث ث ث ث ث ث ث ث

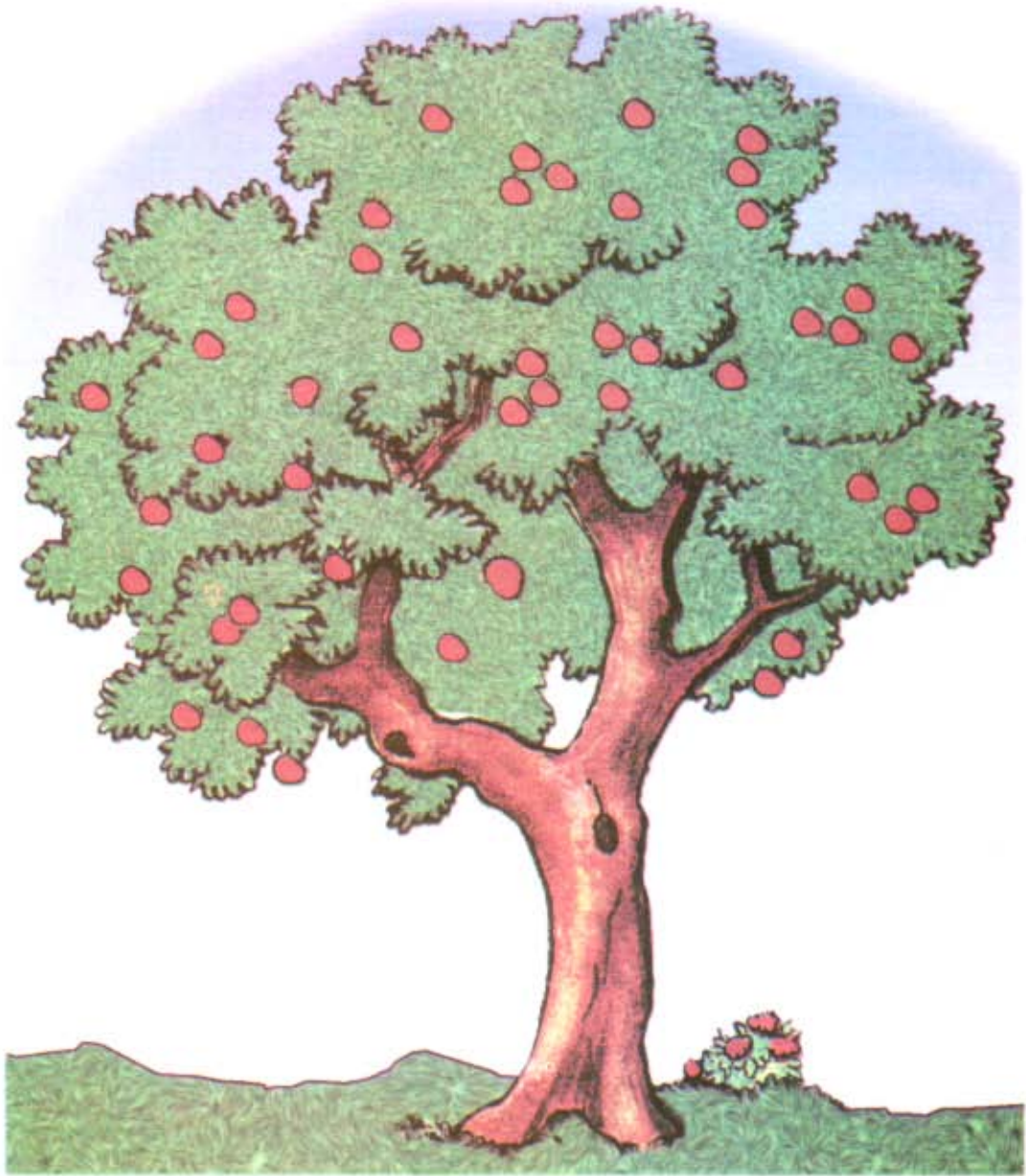
س س س س س س س س س س

ح ح ح ح ح ح ح ح ح ح



و و و و و و و و و و

ز ز ز ز ز ز ز ز ز ز



دار ، دار ، دار





دارا

دارا ، دارا ، دارا



دارا



دار

دارای دار دی

دارای دار دی

دارا داری دی







د ا ف

د ا ر ا ، د ا ر ا ، د ا ف

د ا ر ا ی د ا ف د ی

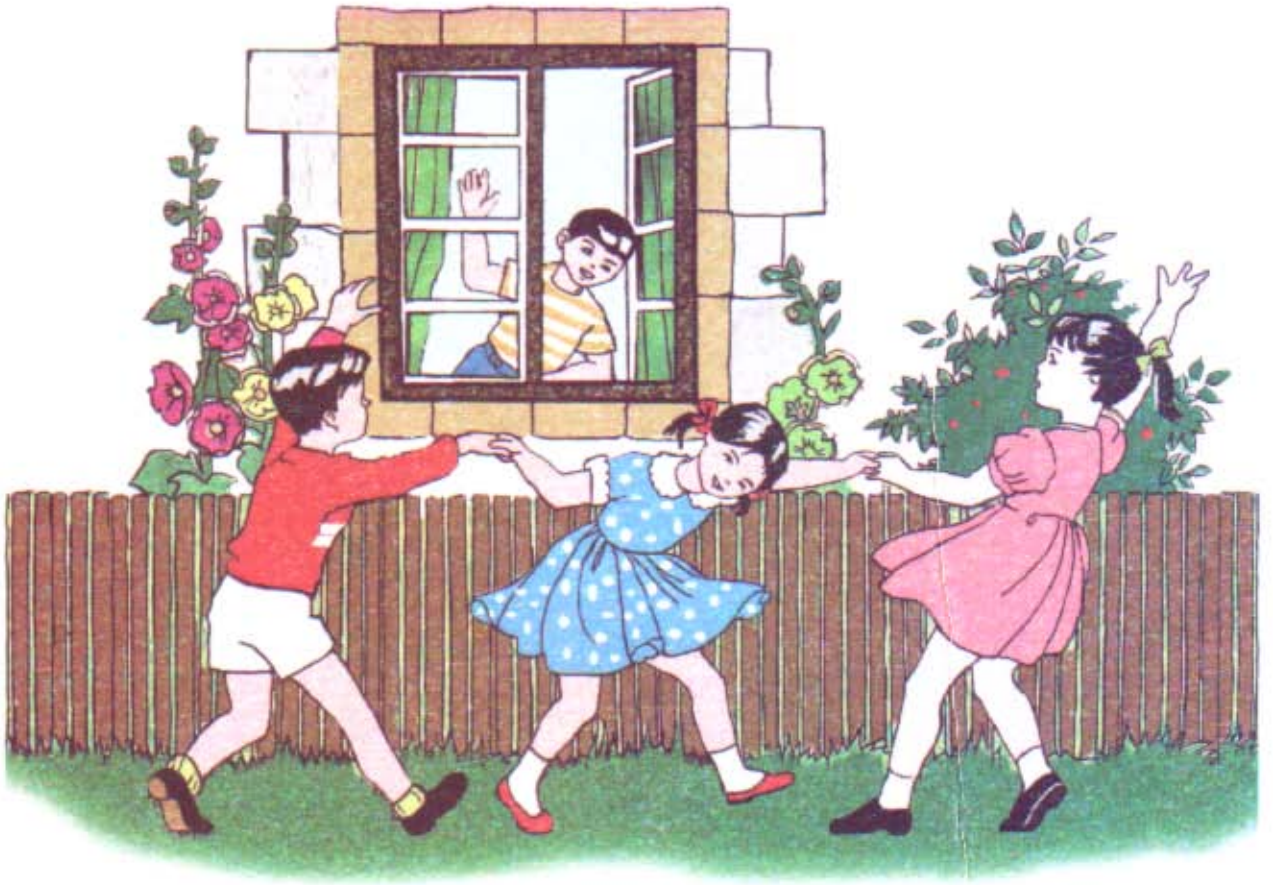




## دارا و داق

وی ، وی دارای داق دی  
وا دارای داق دی  
داوی دارای ، داو



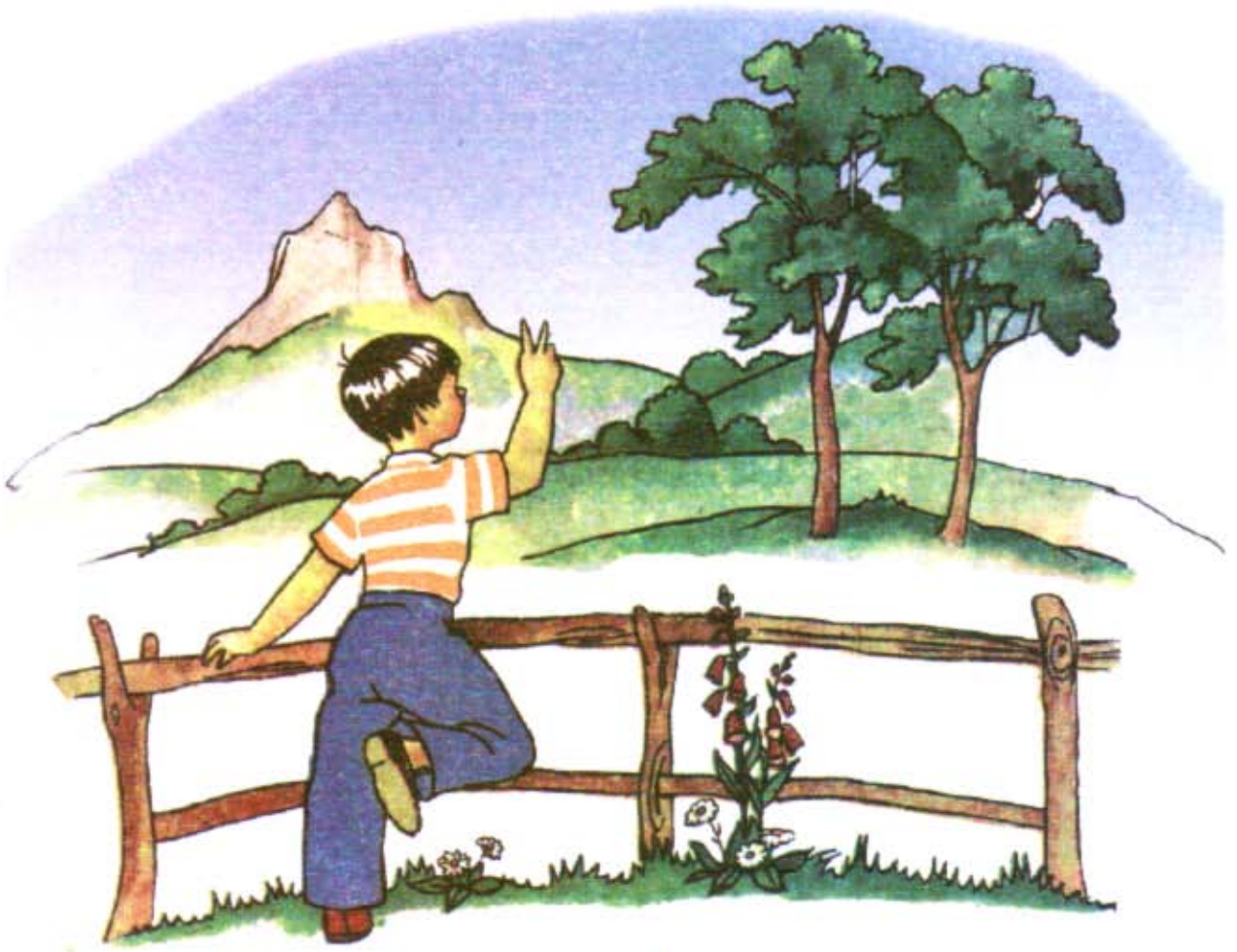


وهره

دارا وهره ، وهره

دارا وهره ، وهره



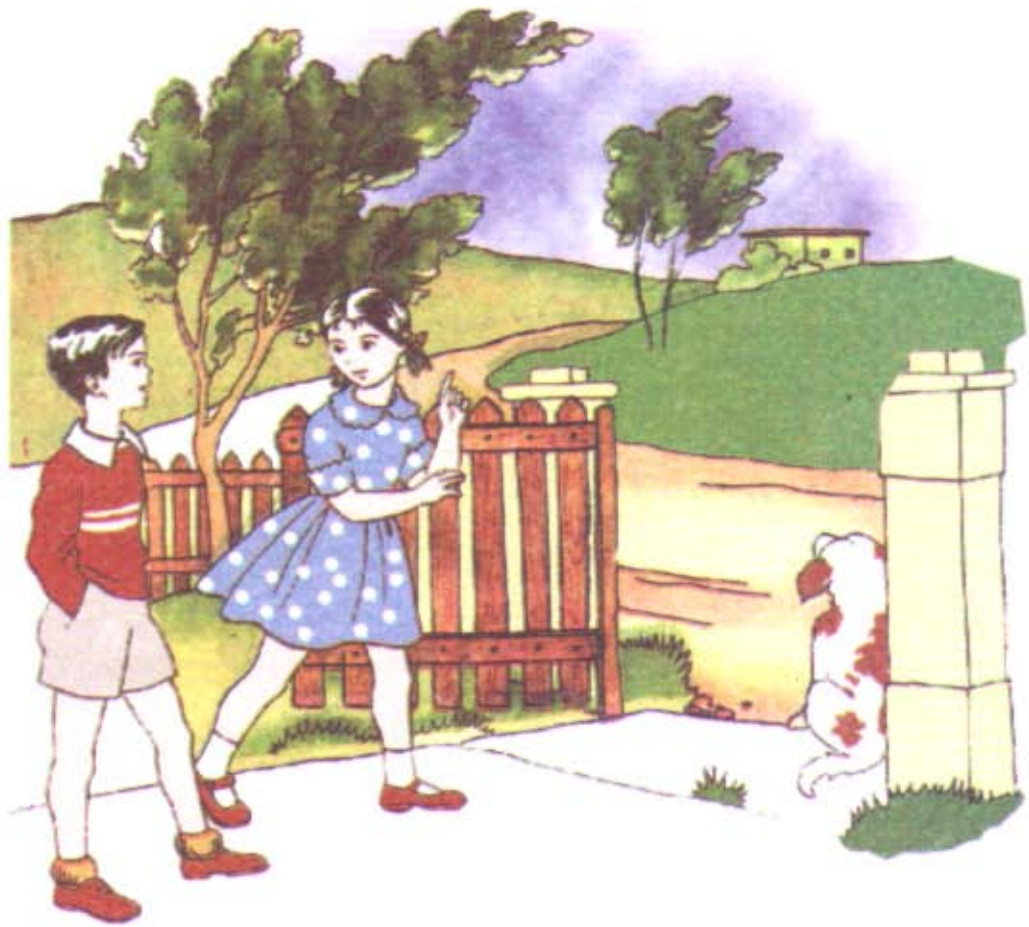


دوو دار

دارای دوو دار دی

دوو داری دوور دوور





زوو

زارا ، زارا

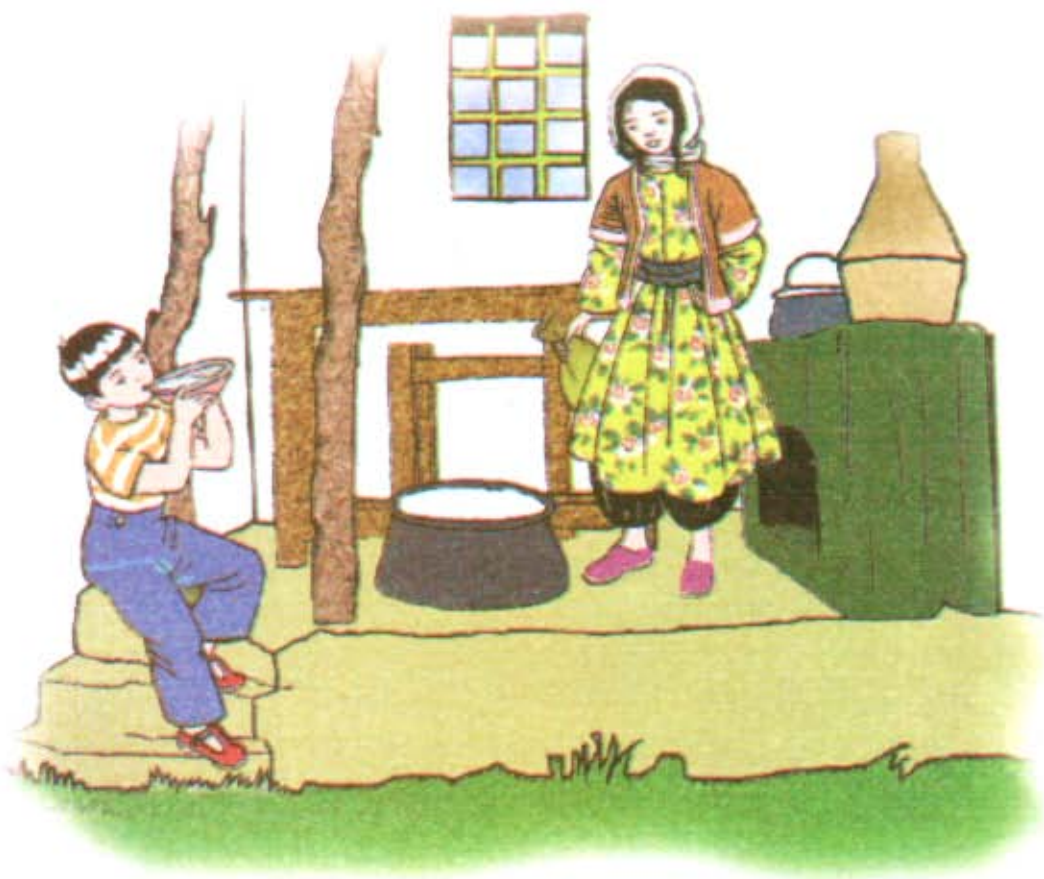
زوو وهره،

زوو وهره، زوو

زهر، زراقف، زهری



زارا  
ز



دۆ

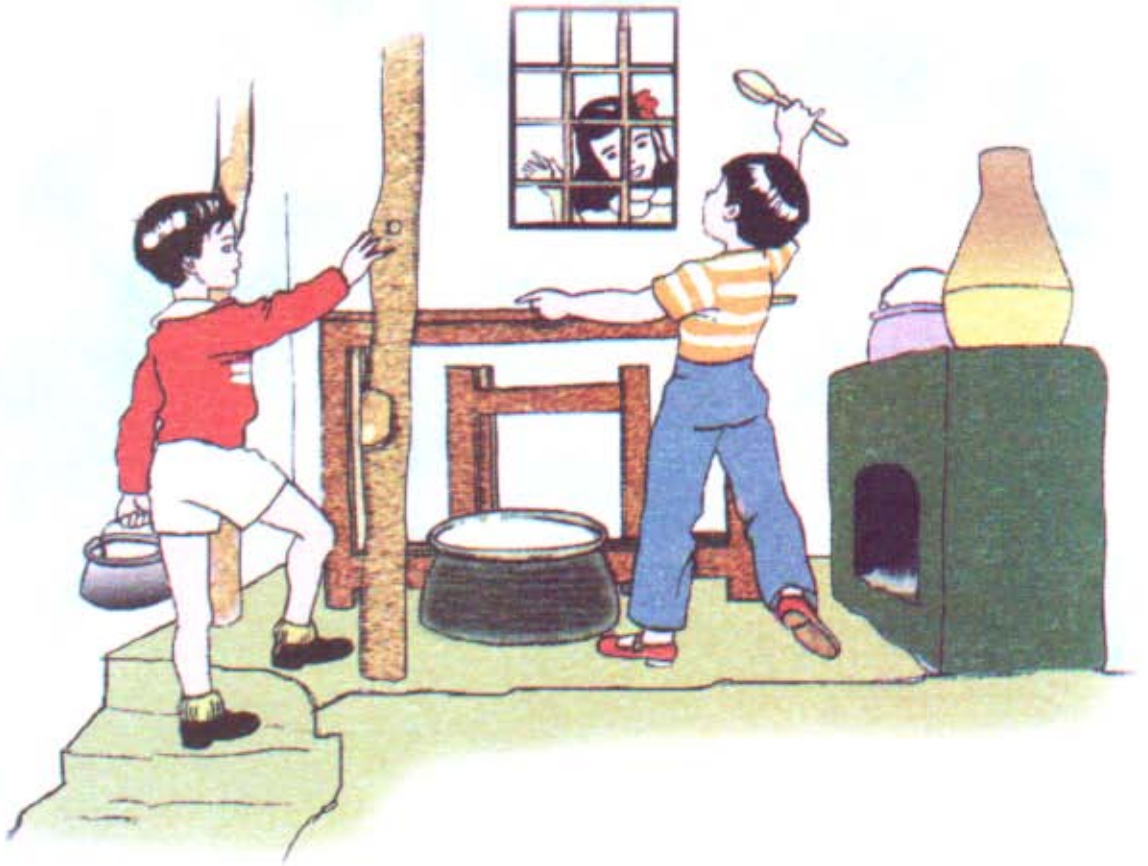
دادە ، دۆ ، دۆ

وەرە دارا وەرە

دەى زوو وەرە

دادە دۆى زۆرە





ئاق

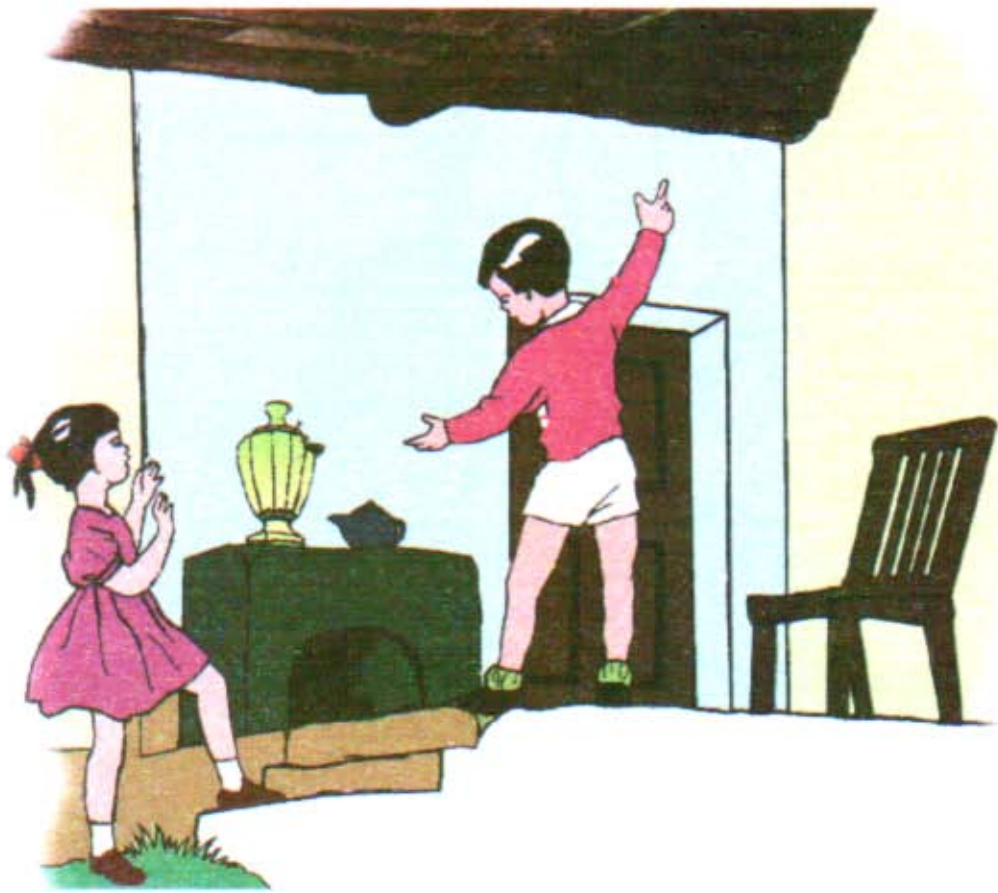
ئاي ، ئاي زارا

ئوي ، ئوي دارا

ئاري ، وەرە

ئاق ، ئاو





وهره دهرقه

دارا ، دارا

وهره دهرقه

نهقه نازاده

نازاد نهقه ناقه







دادى

دادى ، دادى

وهره ، دهرى

ئهغه ئازاده ، ئاق دقى

ئى ، ئى دارا

ئهغه دادى دى





راق

زۆرۈ ، زۆرۈ ، ئەقە راقە

دى ، دى زۆرۈ

ئۆي ئازاد زۆرۈ رەوى

زۆرۈ زۆرى دېرە

راق ، راو ،

دېرە





پۆژ

ئازاد ، ئازاد ئەقە پۆژە  
وەرە ژوور  
پۆژا دژوارە  
ئۆی ، ئۆی زوو وەرە ژوور





## زيف

زارا ، زارا

ئهغه زيفه ، زيفي ئازاده

ئهري ، ئهري ئهغه زيفي ئازاده

زيف ، زيو





دارا دريژ

زارا ، وهره قييره

ئهف داره يا دريژه

ئازاد ئيقاره ، وهره ژوورئ

ئئ زارا ئئ

ئيواره ، ئيقاره

ئيره ، قييره





## ئاقدان

دارا ، دارا

زارا ، زارا

وهرن زوو وهرن

ئاقا زۆره

وان داران ئاقدەن

دى زوو وان داران ئاقدەن

ئاقدان ، ئاودان



ئاقدان  
ن





## نازی

نازی ، وەرە ئەقە نازدارە  
 نارین ، وەرە ئەقە نەوزادە  
 وەرن قان داران ئاقدەن  
 نیرۆژ ، نەوزاد ، دانا ، زانا





ئەز دى ئاقدەم  
 ئەز قان داران دى ئاقدەم  
 نارين وەرە قان داران ئاقدە  
 ئى ، ئى نەوزاد  
 ئەقە دى ئىم  
 وان داران دى ئاقدەم  
 ئەم وان داران دى ئاقدەين  
 ىم ، دەم ، نەرم







## ميويز

مام مەمۆ ، مام مەمۆ ،

ئەقە ئەمىن

ئىمە مەردىن

ئاماد ، ئۆمىد ، ئامەد وەرن ،

ئەقە ميويزن

ئى ، ئى دادى

ميويز مە دقین

مە ، ئىمە ، ئەقە ، ئەمە



ميويز

م



زهينه ب

زهينه ب ، زهينه ب

مام زوراب ، مام زوراب

وهرن ، وهرنه ميويژان

زهينه ب زوو وهره ، نهقه ميويژان





## باران

بارزان ، وهره ، بارام وهره .

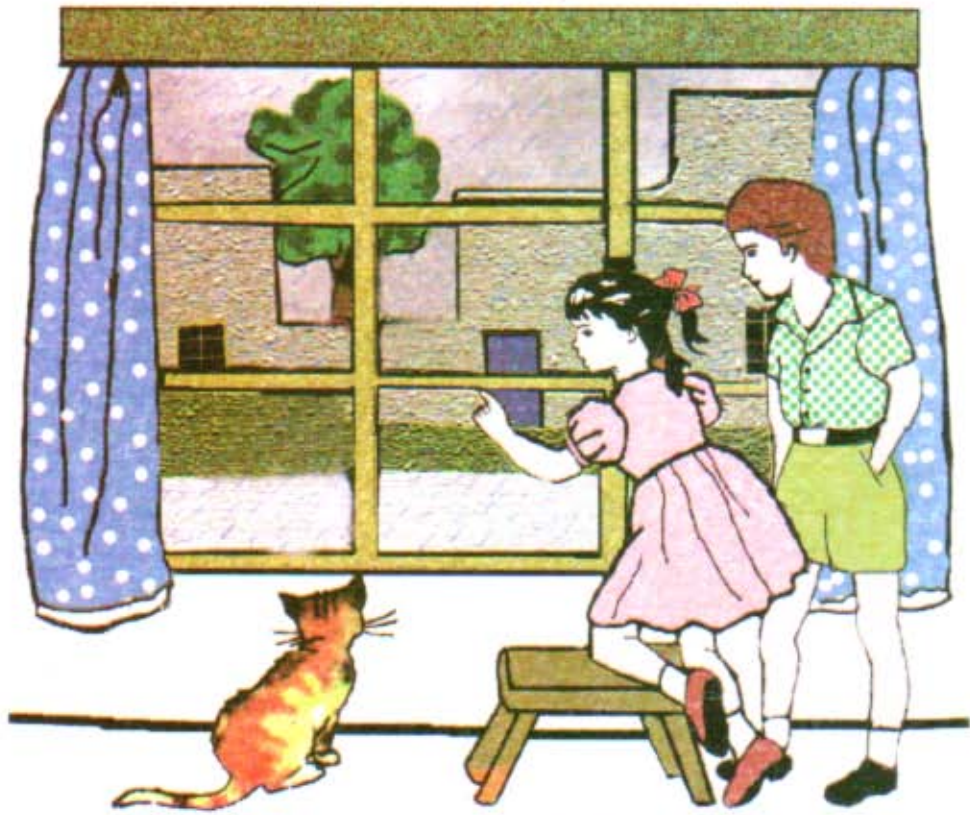
باران باری ، ئاڤ زۆر بوو .

زوو وهرنه ژوور .

بژی بابۆ ، بژی دادی .

بیڤری ، بابان ، بهیان





## ئاۋات

- ئاۋات وەرە باران دىيى بارييت .
- ئاي نهرمين باران دىيى بارييت .
- ئاڧ دىيى زور بيت .
- ئاريان وەرە بنپيره ،
- نارين ميويژان دىيى ئينيت



ئاۋات  
ت



## تري

ئارى ، ئارى تري بينه .

دى زوو وهره ، من تري دقيت

ئەقە من تري بوۋتە ئينا .

تارا وهره بنپره تري .

تري . تري





بهس

ويس ، ويس ، ويس

ئۆمىد بهس قان تەيران ئازار بده

ئاي ئاريان وس به .

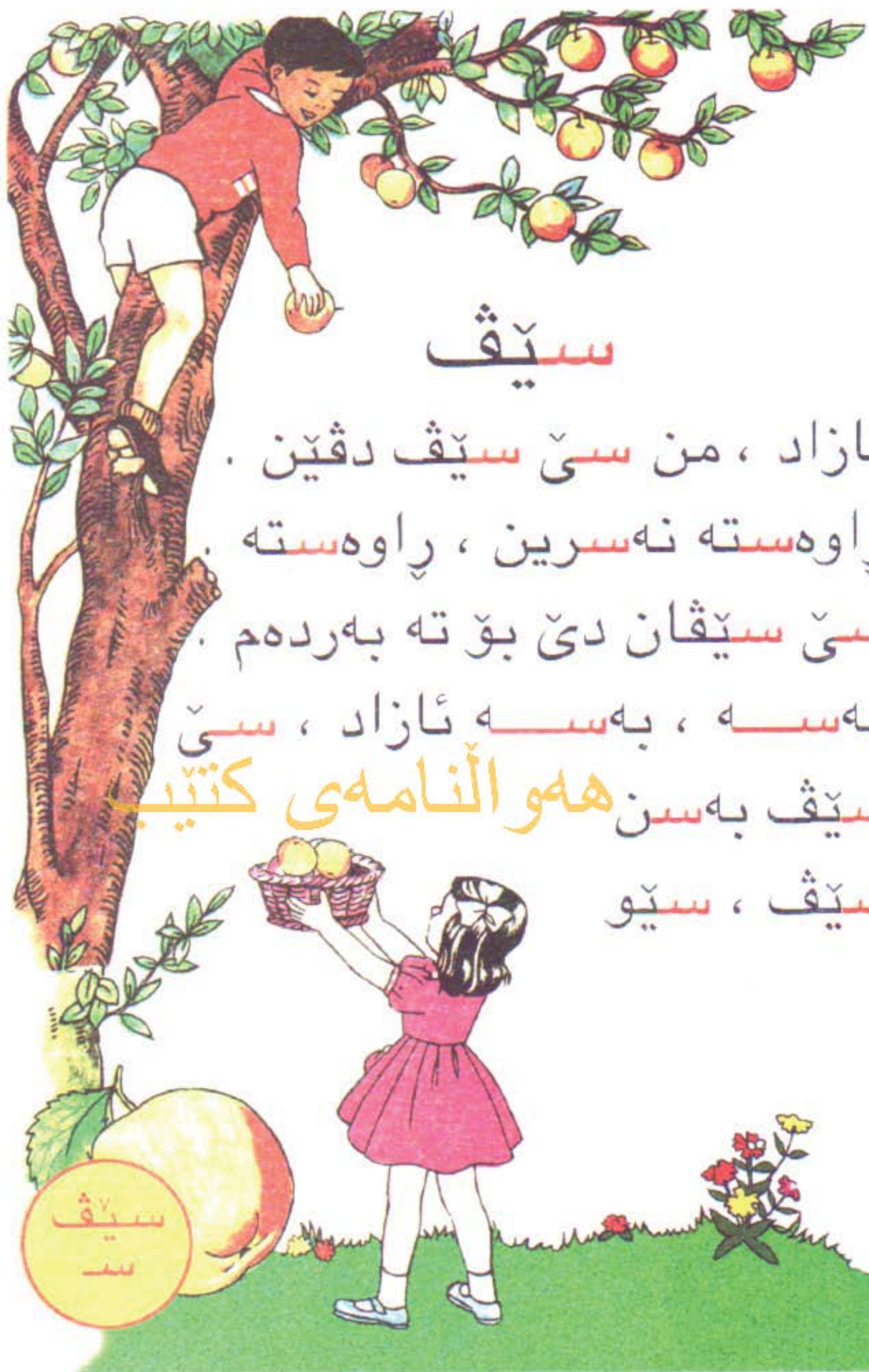
قان تەيران دى ئينمه دەرى .

بهس ، بهس ئۆمىد ، زوو وەرە

داس ، ريناس ، ريقاس



داس  
س



## سَيِّف

تازاد ، من سَيِّ سَيِّف دَقِيْن .

رِاوَه سَتَه نَه سَرِيْن ، رِاوَه سَتَه .

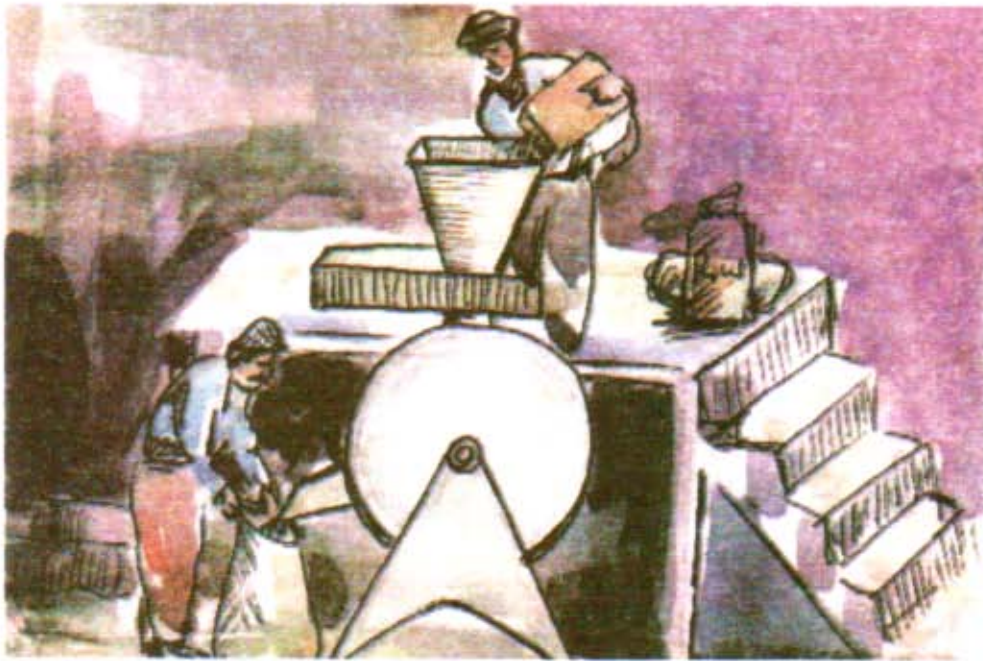
سَيِّ سَيِّقَان دِي بُو تَه بَه رَدَه م .

بَه سَه ، بَه سَه تازاد ، سَيِّ

سَيِّف بَه سَن هَهُو النَامَه ي كَتِيْب

سَيِّف ، سَيِّو

سَيِّف  
سَد



## ئاش

پۆژ باش ئەقین .

پۆژ باش نەسرین .

ئەقین من ئاش دیت .

وەرە ئەقین بنیڤرە ، ئەقە ئاش و ئارە .

ئار دبیتە نان ، نانی بوۆ مه بینە

ماش ، باش ، تراش ، باراش



ئاش  
ش





## شیر

دادی وەرە ، بزنان بدۆشه .

شیری بزنان یی شرینه .

شەرمین ، شەقین وەرن

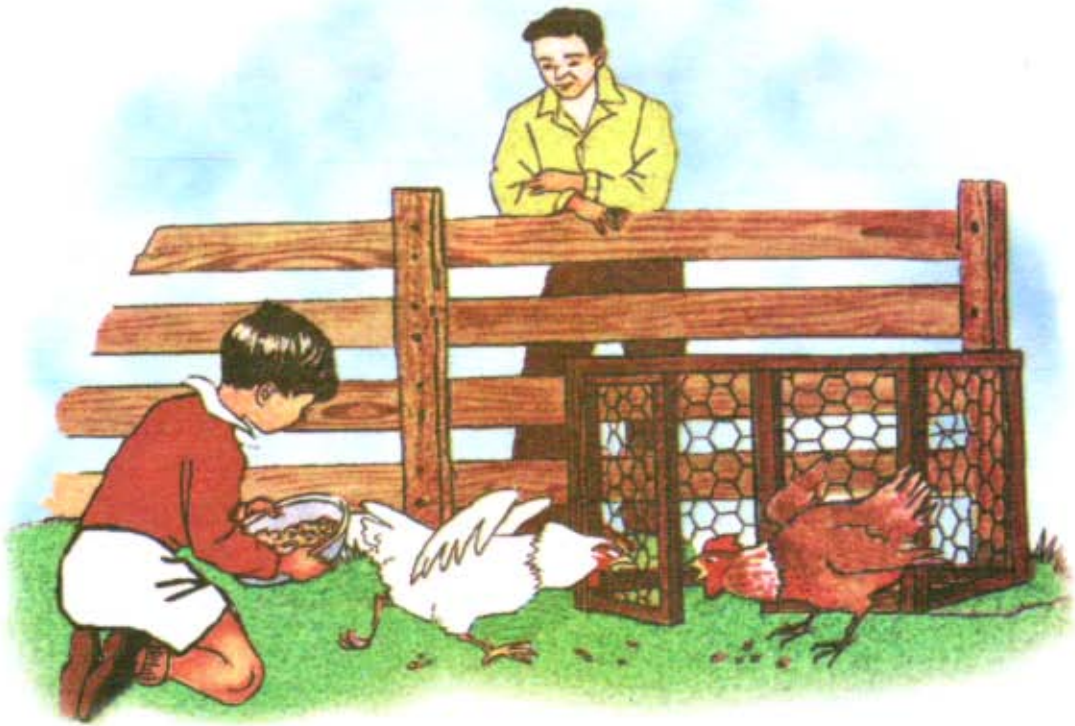
شیری بوو دە دۆشم

قی شووشا شیری دە قەشیرم

یی بیینیت دە بووی بیت

شەف ، شەش ، شاش





## مريشك

ئاي زارۆك بئيرە ،

دوو مريشك بشەر دىن ،

مريشك ، مريشك ،

من بۆ وه تومك ئينا

من بۆ هه وه نيسك ئينا

مريشك مريشك شەر بهسه



مريشك  
ك



## که رکووک

که رکووک باژیڙی کوردانه .

که رکووک رهوشا کوردستانه .

ئهز کوردم ، کوری کوردامه .

بژی کورد ، بژی کوردستان .

کاک ، کانی ، کهو





تەپ

نەسرین وەرە

ئەقە يەك تەپ بۆ تە

تەپ ، تەپ ، تەپ

نەوزاد ئەقەژى يەك تەپ بۆ تە

ئەقرۆ دوو تىپ يارى يا دى كەن .

تەپ ، تۆپ ، لەپ





پشا سپی

پشا ، سپی ، پش پش

میاو ، میاو

وهره پیشقه وهره

ئهقه په نیر و نان من بو ته ئینان

زوو وهره پشا سپی

نه ترسه تو پشا منی

پهر ، پشت ، پی





سه گ

نای شہنگ و ہرہ ،

سہ گ رہوی .

پرشنگ ، پرشنگ بانگ بکہ ،

نہقہ سہ گ دی نیت .

باشہ نہ سرین دہنگ نہ کہ داپیت

رہنگ ، زہنگ ، بہنگ





گدی ، گدی

گدی ، گدی کارا سپی ،

وهره نهترسه ، تو کارا منی .

وهره نهغه گیایه ،

من گیا بو ته ئینایه

دایه گیان کارا سپی بگره

نهکو بره قیت

گهرم ، گهرماف ، گهر





پهل

ئاي قهژين بنيره ئاگرى

پهل د سووروگهشن

ئهقه يهك پهل ئەمه دوو پهل ئەقه

سى پهل

شقان نيزيك نهبه پهل دى ته

سوژن

گهل ، شهل ، مهل



مهل  
ل





## بلیل

داوہت و سہیرانہ

دی نَاشتی بلیلی لیدہ گیانہ ،

نہ قرو مہ داوہت و سہیران و سترانہ

بڑی نَاشتی بو قی بلیل لیدانی

بڑی نَاشتی بو قان سروود و سترانان

گہ لاقیژ وەرہ دیلانی بکہین

بلیل ، بلویر

لاوین ، دہ لال ، سالار





هَيْك

هاقین بنییره قان هیکان

ئەف هیکە د سوور و زەرن .

هەرمان هیکەکی بۆ من بینە .

ئەقە دی بۆ تە هاقیژم .

هەی ، هەی نەهاقیژی ، دی شکیت

باشە ، باشە ناهاقیژم نەترسە

هەربژی هەرمان هەربژی

هیک ، هیکە



ساڻ

ساڻ هات .

باران زور باري .

ٿاڻ زور بوو

ماڻ ٿاڻا بوو ، گهنم ٿه رزان بوو .

ماڻ ، ساڻ ، ٿاڻ





بەلاڤ

هەقالان ، هەقالان بەلاڤ بن  
بەلاڤ بن ،

ئەڤ كەو نەرەڤیت ، بگرن

هەقالان ، هەقالان ،

كەوئ من ئازار نەدەن

سوڤاس هەقالان هەو گرت

ئەڤ سالە كەو زۆرن

زەلام ، بالاڤ ، بەلاڤ





## سماق

دیرین وهره

بهلی دادی ئەڤه ئەز هاتم

دیرین مه سماق نینه ،

ههڤه بازارپی بکڤه

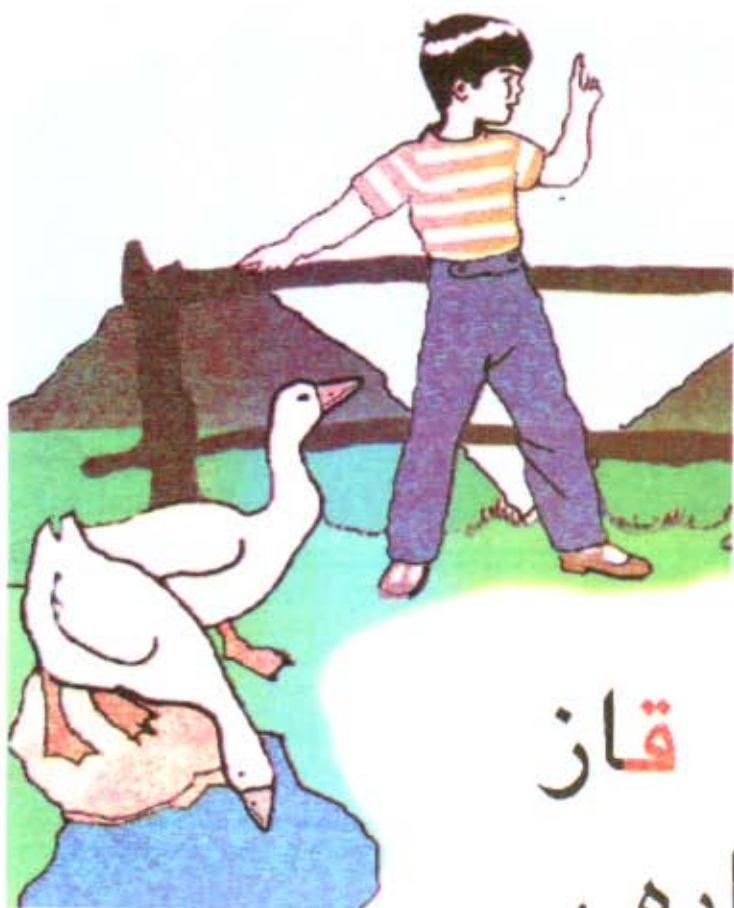
ڤهزقان وهره

نانی ڤهق بده قی کوتری

بهق ، بووق ، لهق



بهق  
ق



## قاز

قوباد دکانداره .

قوباد قازان دکريت .

قهدری دکانداره .

قهدری قهلهمان دکريت

قاز و قولنگ و قومری بالندهنه



قاز  
قا

قهسپ ، قهلیپ ، قیقار



## کهف

ئۆف ئازاد ئۆف ،

کانی کهف .

دادی من کهف رشت .

دادی ، دادی ئەقە رەقەندە ،

رەقەندە ماف پەرورە .

رەف ، کهف ، بەرف

کهف

ف



## فِرْفِرۆك

فەرھاد وەرە .

ئەقە فِرْفِرۆكا منە .

فەرھاد فەرموو فراقینا مە كفتەيە .

كفتا بۆ تە دى ئىنم .

ئافەرین ئازاد بۆ قى فراقىنى

ئافەرین بۆ ئەقان كفتان

فەرمان ، فەرھەنگ ، شوفىر







## برنج

دادی ، دادی من برنج لیئا .

ئەقرو برنج فراقینا مەیه .

باشه شلوقة باشه .

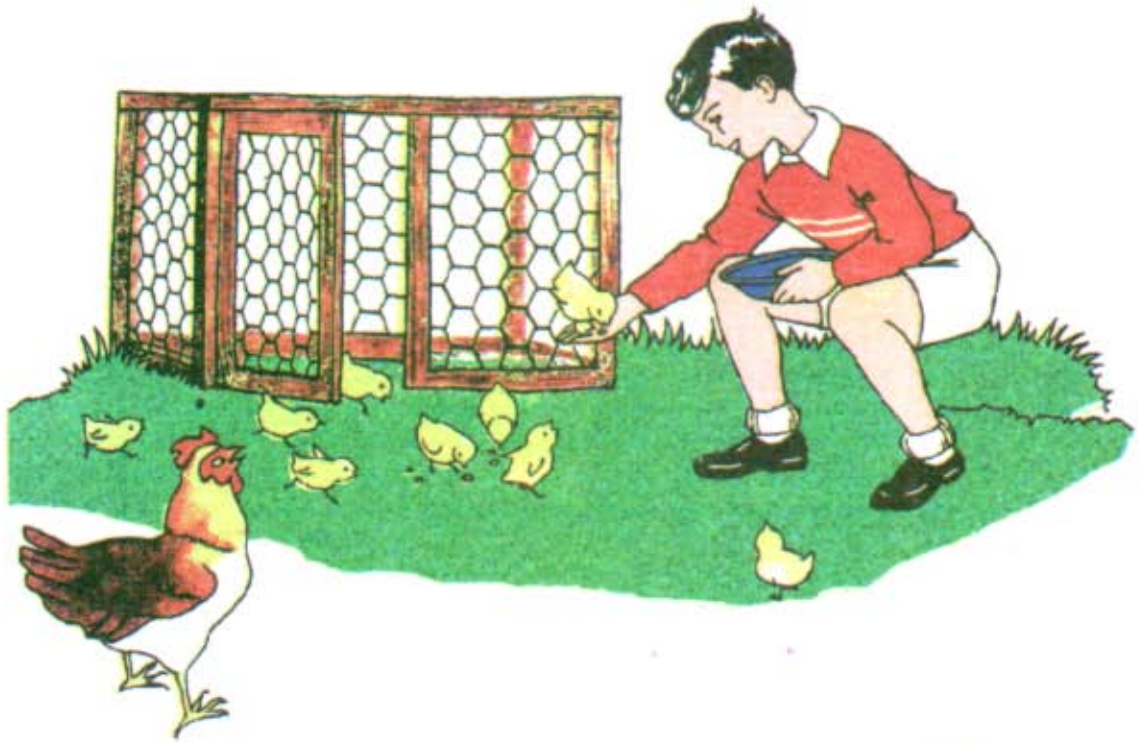
دادی من نارنج دقین .

وهره ئەقه بو ته نارنج

باج ، کرمانج ، ئارمانج

برنج

ج



جووت

رېئىجىبەر جووتيارە ،  
 جوان جەھى بدە مريشكا ،  
 مريشك مريشك وەرن ،  
 جىك ، جىك وەرن ،  
 ئەقە جەھ من بۆ ھەوہ ئينا  
 جەھ ، جۆ ، جوان





## هرچ

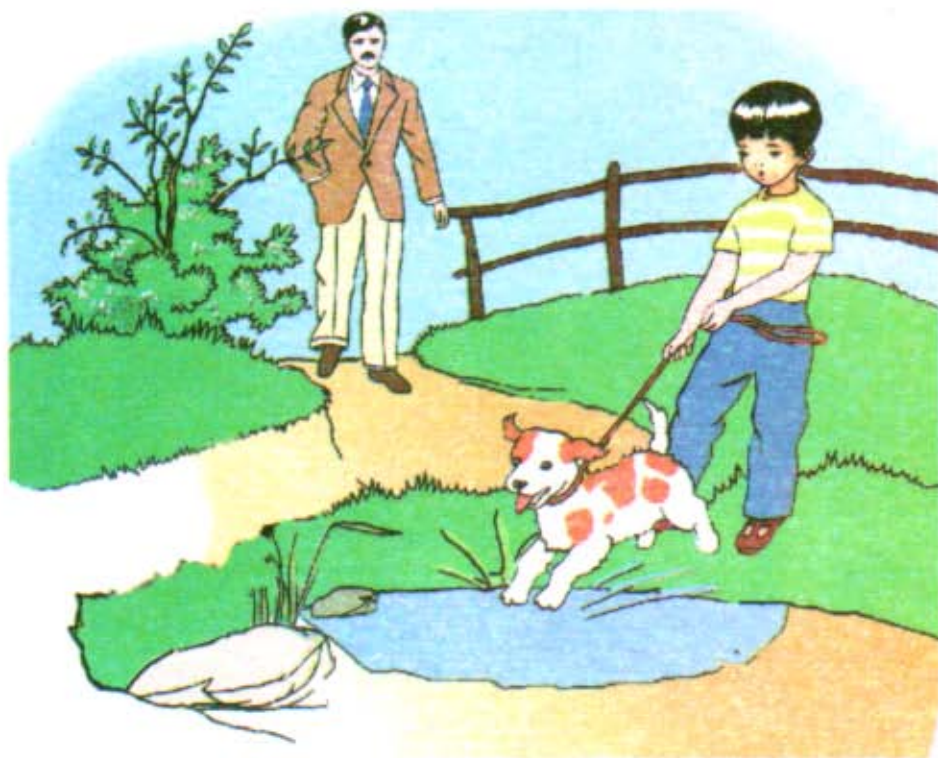
ئاي نەوزاد وەرە هرچ هات  
هاتنە مەيدانى ،

کور و کچ .

هرچ لسەر يەك قاچ راوہستايە  
راستە هرچ گەلەك ئازايە

هرچ ، ورج ، پرچ





## چہلہنگ

چاقی من چہلہنگ چہوانی ؟

سوپاس چاکم چہکو .

تہقہ دی کیقہ چی ؟

دی چمہ ناٹ چہمی .

وہرہ توڑی دا بچینہ ناٹ چہمی

چاٹ ، چاو ، چہم





## به‌رخ

زیرین بنییره قان به‌رخ و باخ و چیمه‌نان،  
قان شاخ و دیمه‌نان  
چهند جوانن !

وه‌ره ، وه‌ره بنییره

دوو به‌رخ دله‌یزن ،

هه‌ردوو به‌رخ زۆر جوانن

به‌رخ ، به‌رخ ، پخ پخ





## خانم

خانم ئەف باخچە چەندى خۆشە !

وەرە خانم وەرە ،

دا بچىنە ناڧ قى باخچەى .

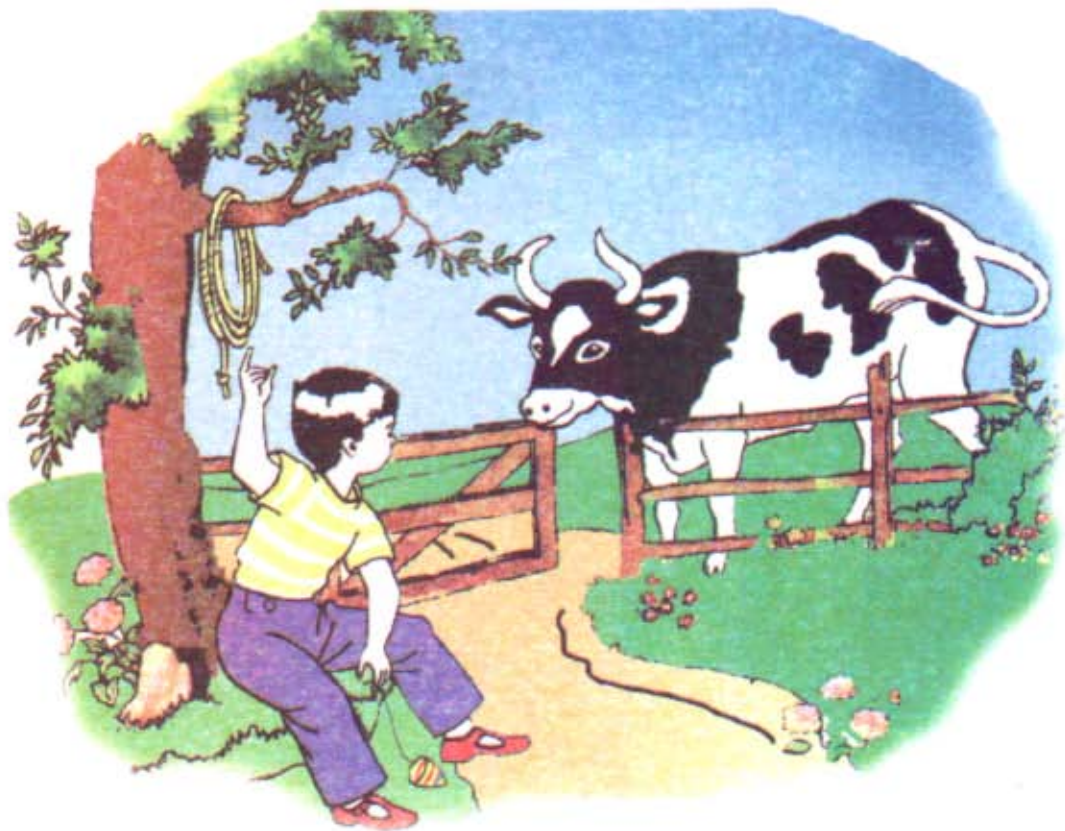
باشە نەسرین خان ئەڧە ئەز ھاتم .

خانم ھندەك خورمى بىنە دا بخۆين

باشە نەسرین خان باشە .



خۆخ ، خۆشاق ، خۆش



## بلح

وه ح ، وه ح گا بهلهك ، هه ره ،

نهچه ناف وان گولان .

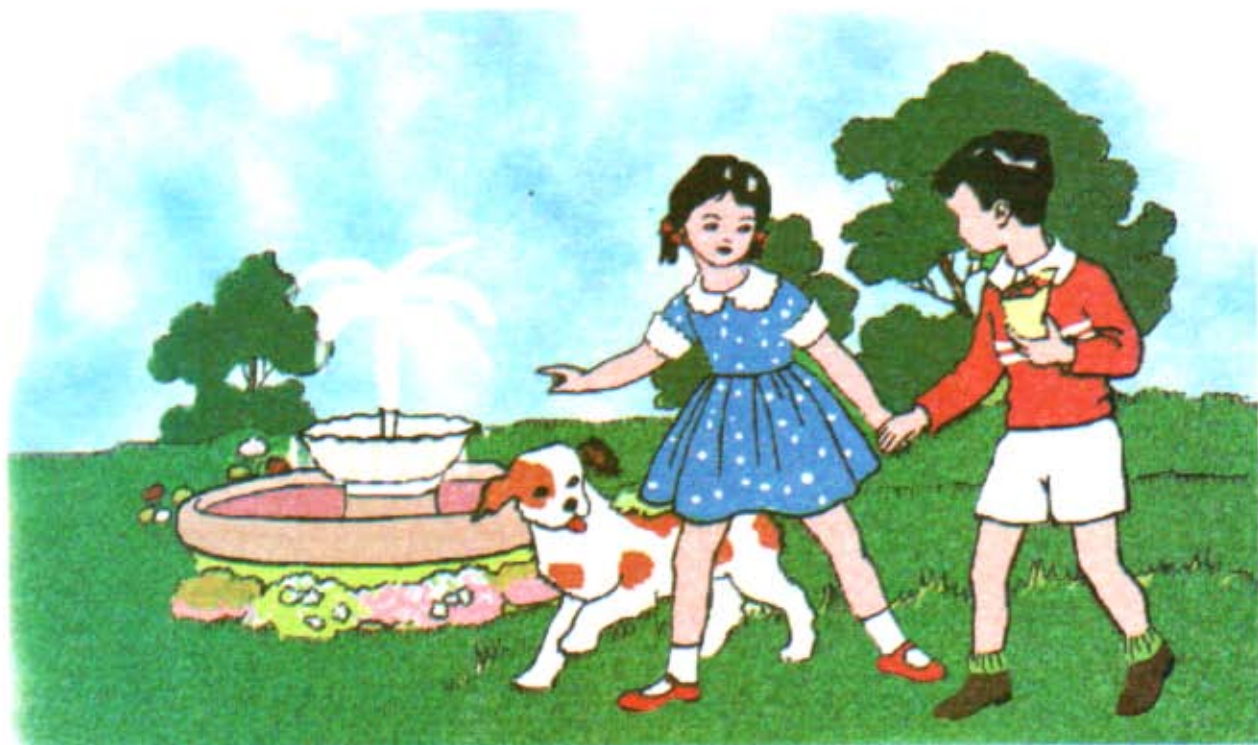
گایهکئی بلح نهبه .

زوو ژقییره هه ره زوو

گایهکئی رح سقك به ، گیای بخو



په ح ، وه ح ، بلح



## رِحَان

زهری بنییره ئەف **حە**وودە جوانە ،  
 یا پری گول و **رِحانە** .  
 زهری **حە**فت گول و سی **رِحانا** ،  
 بو من بینە .

ئەز **حە**ژ گول و **رِحانا** دکەم  
 ئای زهری ئەف **حە**وشە جوانە ،  
 یا پری گول و **رِحانە** .

دە**ح**ل ، تە**ح**ل ، ل**ح**یف







به ع ، به ع

نه سرين ئەم بهرخانه چەند جوانن .

به ع ، به ع

ئەقە دەنگی وانە

نه سرين ئەق بەرخە دوو رەنگن ،


هەشت سپی و حەفت رەشن

به ديع ، به ديع

تۆ دزانی هەمی چەندن ؟

هەر دوو رەنگ پازدەنە .





## عہلی جووتیارہ

بہنگین ، بہنگین وہرہ ،

دنیا **عہورہ** ، باران دئی

باریت،

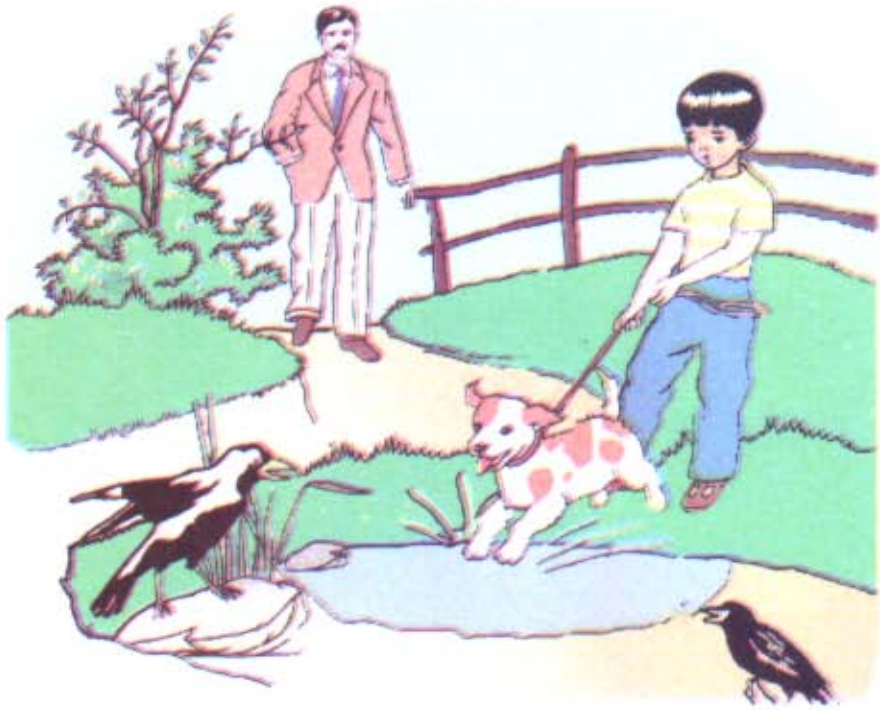
**عہرد** دئی تہربیت ،

**عہلی** جووتیارہ ، **عہردی** دکیلیت .

**عارف** گہنمی دچینیت .

**عہبدال** ، **عہور** ، **عہیشا**





## قه راغ

هه لز ، هه لز

وه ره بنییره قی قه له ره شی

چوویه قه راغ ئاقی

قغ ، قغ قه له ره ش ،

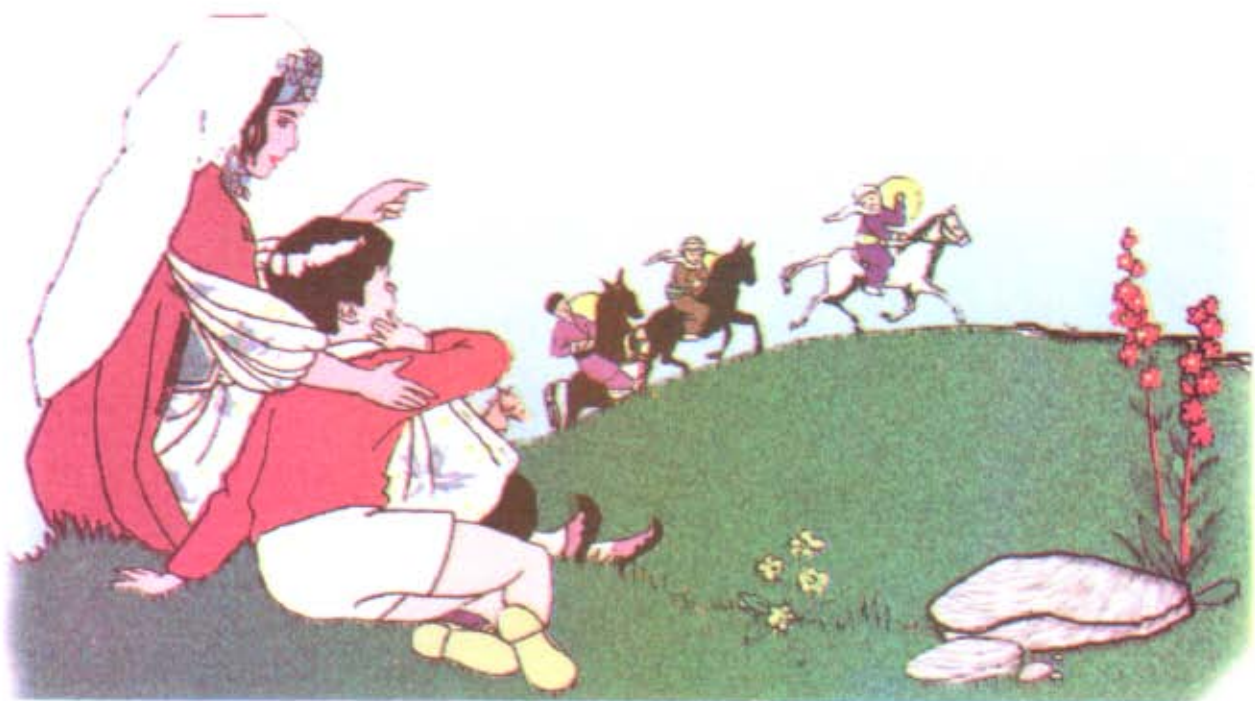
سهیی مه دی ته گریت

چغ ، چغ سهیی مه قه لی نه گره

ولاغ ، تیغ ، بویاغ

قه راغ

غ



## غاردان

ئەف سوارە غار دەن ،

ب شیر و قەلغانان غار دەن ،

تیغ قەلغانی نابریت .

سواری و لاغی رەش ،

ژ هەمی سواران ئازاترە .

غەوارە ، غەزال ، دەغەل



غار دەن  
غ



ئالايى وهلاتى مه  
ئالايهكى شوخ و شهنگه  
ئالايهكى جوان و چوار رهنگه  
نیشاننا بزاق و خهباته  
شانازی و سهروهري ئالاييا وهلاته  
ئالايى خو بلند بههژين  
خو پى سهرفراز بيين  
سروودين خوش بخوين



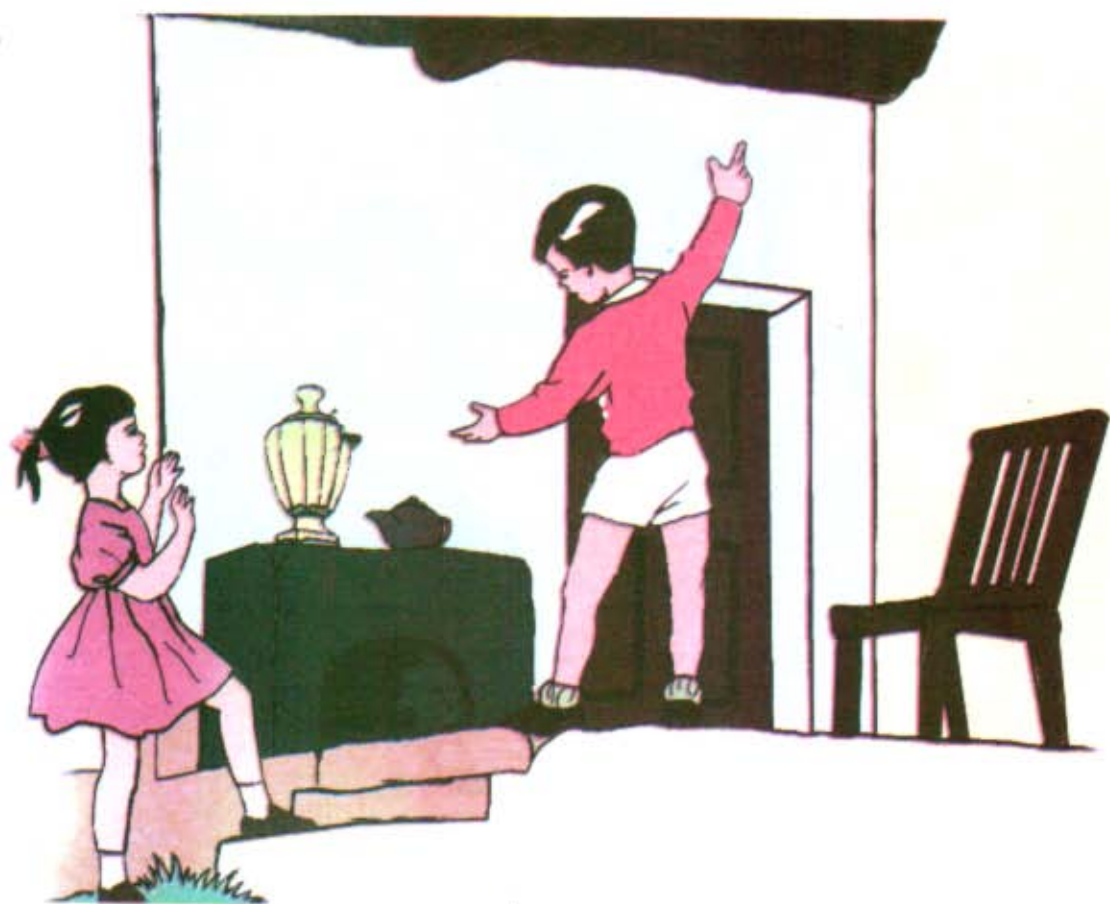
## گوندى مه

گوندى مه ، گوندهكى خوشه ،  
گوندهكه لبر چيايهكى بلنده ،  
گوندهكى هين و زوزانه ،  
پرى گول و باخ و بيستانه ،  
همى لا ، دارستانه .  
گوندى مه ، گهلهكى جوانه  
گوندهكى رهنگينى كوردانه



## کاری نائف مائی

زارو حهژ کاری دهکن ،  
ل مال هاری دایکا خو دکهن ،  
هه موو کاری نائف مائی دکهن ،  
نه سرین چایی چیدکتهت و دکهنیت ،  
نیرگز په یالا دشوت و سترانان دبیریت ،  
دایکا وان یا وهستیایه چایی دهنی ،



## سه‌ره‌دان

پۆژه‌کۆ زارا چوو مالێ ئازادی .  
ئازادی ب گهرمی بخیر هاتن لێ کر .  
پرسیار ژێ کرن و پێکفه کرنه کهنی ،  
چوونه نک دایک و بابێ ئازادی .  
پێکفه ئاخفتن و ترانه کرن ،  
پاشی زارایی زۆر سوپاسی یا ئازادی کر ،  
خاترا خوژ هه‌میان خواست





## مۆسیقا و ستران

ئاھەنكە ، ئاھەنكا مۆسیقا و سترانایە ،  
 ئاھەنكا خۆشی یا دەستەكەكا زارۆكانە  
 ب ئاوازی نیشتمانی ، ب ئاوازی شرینی  
 كوردستانا جوان دی دەست پیكەین .  
 زارۆیان هوون ژى دەستان بقوتن ،  
 ب دەنگەكى خۆش قەگیرن



## یاری

ب یاریان له شیّ مه ساخ و ب هیژ دبیت  
 خوینا مه پاکژ دبیت ، دلّی مه خوّش دبیت  
 کی دزانیت یاریا چوینگانّی ،  
 یاریا غاردان و خشیلانکانّی ،  
 یاریا بازدان و تهپانّی ؟  
 دئی زاروویان داغان یاریان بکهین ،  
 بیی تیّکدان و کهسیّ نهئیّشینن



## فرۆکا کاغەزى

دایه گيان، ئەقە دارايه، دكەته غار،  
 بنییره، فرۆکا کاغەزى بلند دكەت .  
 خۆزى من ژى فرۆکا کاغەزى هەبا،  
 دگەل داراي من غار دابا،  
 دايكى من زۆر يارى هەنە .  
 ژقى يارىي خوشترن .



## تری

میوین مالاً نازدای سی رهنگن  
 ههمی رهنگین باش باشن ، ل هاقیننی  
 گهلهک تری ددهن  
 ههکو تری دگههیت ههمی ژئی دخوون ،  
 تییرا کهس و کار و ههفسوییان ژئی دکهت ،  
 ئەوئی دمینیت دکهنه میوویژ و دووشاق و  
 سهییک ،



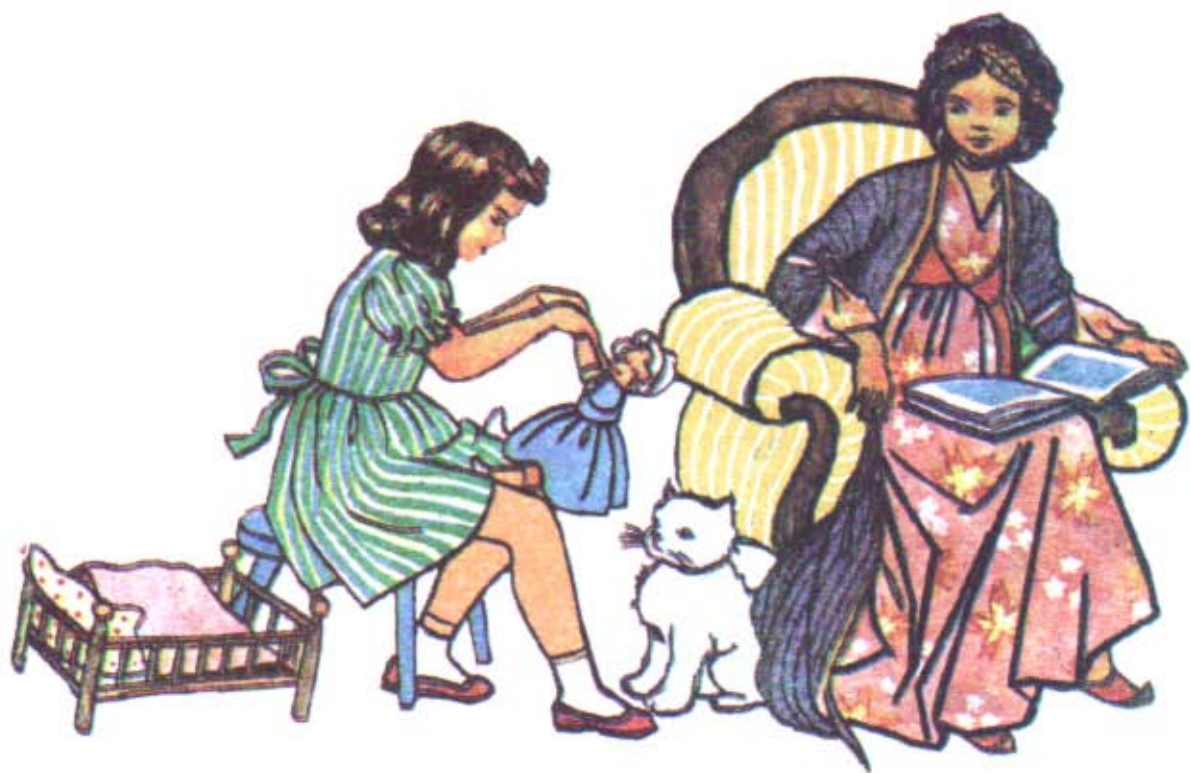
پشیکا من  
پشیکا خر و مرو چاف کال  
خۆشتقی یا ناف مال  
لەش پیرتا خال خال  
سمبیل دریژا ، دفن ئال  
بخیر هاتی سه رچاقان  
جهی ته چۆل بوو لناف مالان  
تۆل کیفه بووی پشا جوان ؟  
بو تۆ هندابووی رهوشا مالان



## دەنگى مۆسىقى

گوھ بدهنه قى مۆسىقا خوش  
چەندا شرين و چەندا خەم رەقىنە  
ئەم ب مۆسىقى دل خوش دىن  
دەستان دقوتىن ، چەپلان لى دەهين ، دگەلدا  
گۆرانى و سترانان دىيژىن  
كچ و كوران ، شايى و داوهتى بكن ،  
بلەيىزن .

سۆپاس بۆ قى مۆسىقى مامۆستا گيان



## چیرۆك

رۆژهكی شرینی بووكهك دله ییزاند  
گۆرانی و ستران دگۆتن و دهستی خو دهراند  
پشیکا جوان ژی بو نهونه و دكر  
دايكا وی گۆتی شرین گیان  
وهه بووكا خو ژی بینه قیری  
گوه بده چیرۆكی دی بو ته بیژم



## گول چاندن

رۆژ باش نیرگز

رۆژ باش جوامیر ، چهوانی ؟

سوپاس نیرگز چاکم ،

بینه فان گولان بو ته هه لگرم

بژی جوامیر ئەز دئ هه لگرم

نوکه ل قوتابخانی هه مییان دئ چینم

حهز دکهی چه ند گولان ژفان بچینی ؟

بهلی نیرگز سوپاس ، هه ربژی



## به لاتينك

به لاتينكا جوان و نه خشاندى  
هه ستي سقك و پهر نه خشاندى  
تو كهنگى هاتيه لايى مه ؟  
ب خير هاتى سه رچاقين مه  
چاقه رى ته بووين زور ژ دل  
ل قي ره چاندينه گه له ك گول  
بفره ژچه قى بو چه قى نهى سوور گول.

به لاتينكا ره نكين

بفره ژقى گولى بو گولا هه





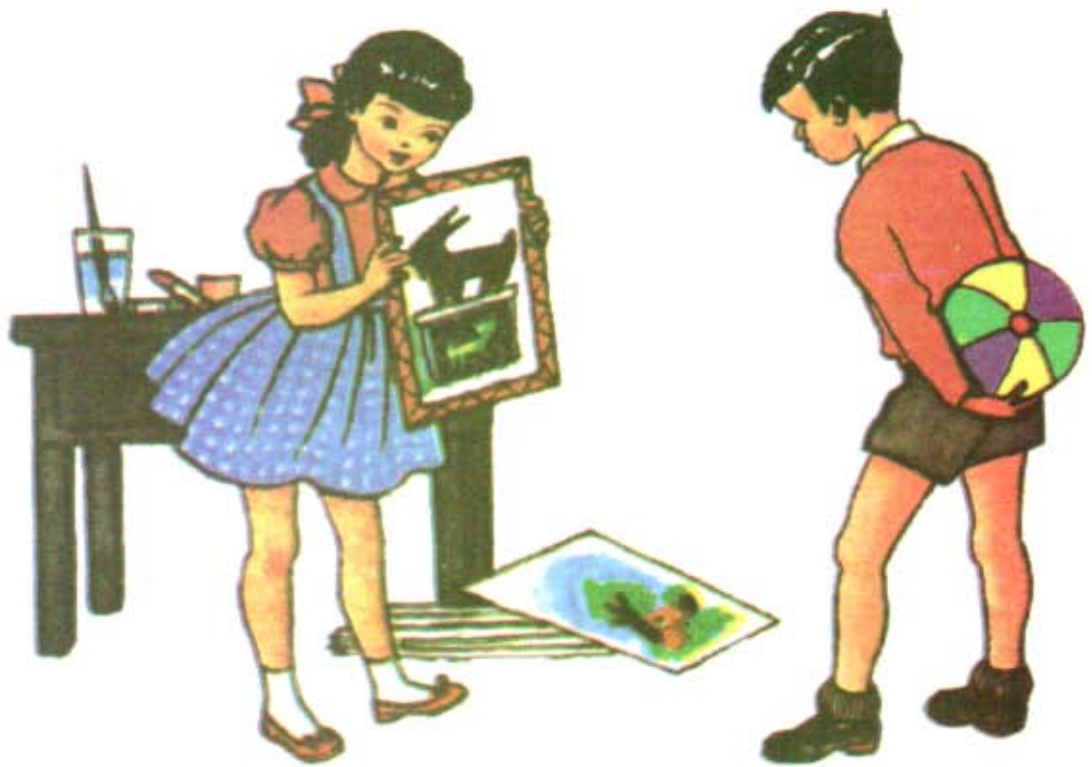
## ماتانی

ئازاد و دارای پیڅه یاری دکرڼ ،  
 ماتین پهنگین ریز دکرڼ ،  
 نازی راوه ستابوو ته ماشه دکر ،  
 گازی کر زارا وهره بنیره ،  
 وهره ته ماشه ی قان ماتان بکه ،  
 ماتین زهر و سوورن ،  
 دا رستکه کی دروست بکه یین ژ قانه ،  
 زارایی ژی گوټ گیانه نه څه نابنه  
 رستک و گهردانه



## يارىيا خواندنى

رۆيان پوينن ئەز دى بىمە مامۆستايى هەوە .  
 زەينەب هشار بە ، هوين ژى هەمى هشار بن ،  
 رابە ئازاد ، بخوينە ،  
 چاقان بنقىنە ، لىقان نەلقىنە .  
 ها ، ها ، ها كاكى من هزرا خۆيكە ،  
 چەوان بنقىنم چەوا بخوينم !؟



## نیگارین نیرگزئی

نیرگز ئەف نیگارە چەند جوانن ،

ئەفە کئی نەخشی وان کیشایە ،

ئازاد من نەخشی وان کیشایە

هەر رۆژە کئی نیگارە کئی دکیشم ،

ناقە کئی خوش بو ددانم

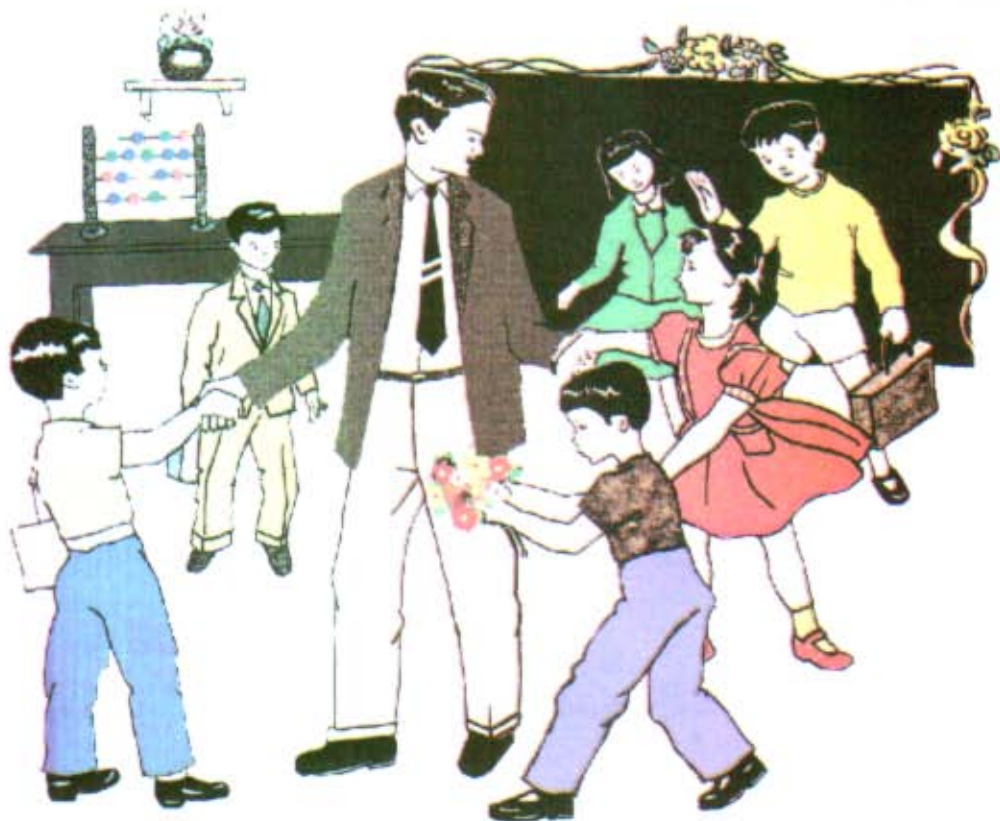
ئەفە چیرۆکا گورگ و بزنی نیشا مه ددهت

مام بزنی لوقە لوقی لسەربانی مام گورگی دکەت

مام گورگ ژی پرسیار دکەت ،

ئەڧە كىيە تەپە تەپى دكەت ، كاچ و  
 كلوسكى مە پرى تۆز دكەت ؟  
 مام بزن رى بتوورەيىڧە دىيىرئيت  
 ئەڧە ئەزم ، من منۆكى ،  
 دوو چاڧ من ھەنە بزبزۆكى ،  
 كى خوارىيە كارا من ؟  
 بلا بىتە شەرو جەنگى من





## دوماھيا سالی

سالآ مه ب دوماھی هات ،  
 ساله کا خوڻش بوو ، بو مه ههميان .  
 پيڪفه دهاتين و دچووين ،  
 فيري گهلهك تشتان بووين  
 گهلهك جه مه ديتن و دلخوڻش بووين  
 تير ياري و كهني مه كرن ،  
 گهلهك داوهت و شههيان مه كرن  
 گهلهك نهخس و نيگار مه كيڻشان

سوپاسيا ته دكهين مامۆستا گيان ،  
خۆشستقى ، خودى ته بپارىتيت بو مه همميان  
هر هزارا ته دى كهين هر تو يى مهزن و  
دلوقان



ئەز دى چم قوتابخانى  
من قەت ناكەم ماتانى  
تو ژى وەك من بخوينە  
تۆ لەدوادا نەمىنە  
بەھزاد چەلەنگە و چاكە  
ئەو ئازا و رەوشت پاكە  
ئەم ھەمى شىرىن ولاتىن  
ئىمە پلنگى خەباتىن  
ھوين ژى كچىن كوردانن  
ئىوھ چاوى دايكانن  
ئەو ھەمى دوژمن بەزىنن  
ئەوان بۆ خويان دەخوينن



ئەز و من و تو و تە  
ئەو و ئىمە و ھوین و مە  
ئەم و ئىوھ لەگەل وان  
وئى و وھ ئنجا ئەوان  
وئى نیشا کچا جوان  
ئەمانە چىن کاکە گيان  
ئەقە جھناقىن کەسىن  
وان بزانه و ھەربىزىن

ژمارا سپاردنی (۳۳۱)

نرخ (۷۵۰) دینار

تیراژ (۴۳.۵۰۰) دانه

۱۴۳۴ مشهختی

۲۰۱۳ زایینی

۲۷۱۳ کوردی

چاپا شازدی

---

چاپخانا وهزارهتا پهروهردی - ههولیر